BM 02/2020.1/CN/TTKH&DVTK

|  |  |
| --- | --- |
| Description: C:\Users\hapt9\Desktop\CONG VIEC DANG XU LY\BIEU MAU XIN Y KIEN\Bieu mau xin y kien\2018.11.09 Bieu mau\Logo xanh-01.png | **ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI, BỔ SUNG THÔNG TIN**  APPLICATION FOR AMENDMENT OF CUSTOMER’S INFORMATION |
| ***Kính gửi*** *(To):* ***Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam (****Bank for Investment and Development of Vietnam JSC),* ***Chi nhánh*** *(Branch)…………….................*   |  |  | | --- | --- | | **THÔNG TIN KHÁCH HÀNG –** CUSTOMER’ S INFORMATION | | | Họ và tên *(Full legal name)* *………………………………………………………………………………………………………….*  🞎 CMND/Thẻ căn cước công dân *(ID)* 🞎Hộ chiếu *(Passport)*  Số đã đăng ký *(Registered No.)*: *…………….…………………………………*  Ngày cấp *(Issued date)*……../…………/……….Nơi cấp *(Place of issue)……………………………………………………..* |   Với mọi trách nhiệm thuộc về mình, tôi/chúng tôi đề nghị Ngân hàng thay đổi thông tin của tôi/chúng tôi đã đăng ký tại Ngân hàng như sau *(I/We, taking full legal responsibility to myself/ ourselves, would like the bank to amend my/our information with your bank as follows):*  Thông tin trong Hồ sơ khách hàng (*Information in Customer file*)  CIF của chính khách hàng (*Account holder’s CIF No.*): *…………………………Và (and)*  CIF của người được đại diện (*Represented person’s CIF No.*): *………………………………….*  Thông tin người được uỷ quyền trong văn bản uỷ quyền (*The authorized person’s information in the authorized agreement made on*) được lập ngày (*date*) ….…/tháng (*month*)….…/năm (*year*)….…  **THAY ĐỔI THÔNG TIN KHÁCH HÀNG** *(Amendment of customer’s information)*  **THAY ĐỔI TÊN** *(Change of name)*  Tên mới *(New name)* ………………………....................……………  **THAY ĐỔI CMND/THẺ CĂN CƯỚC CÔNG DÂN/HỘ CHIẾU** *(Change ID/Passport)*  🞎 CMND/Thẻ căn cước công dân *(ID)* 🞎 Hộ chiếu *(Passport)* Số mới *(New No.)………….…………*  Ngày cấp *(Issued date)* …………………………………….…………Nơi cấp *(Issued by)* ……………………………………………………Ngày hết hạn (*Exp date*)…………………………………………………………………………………..………………………………..  **THAY ĐỔI THỊ THỰC NHẬP CẢNH** *(Change Visa)*  Số Thị thực nhập cảnh mới *(New Visa No.)* ……………….......................................................................................................................……  Ngày cấp *(Issued date)* ….........................................................… Nơi cấp *(Issued by)* …..........................................................................…Ngày hết hạn (*Exp date*)………………………………………………..  **THAY ĐỔI TRẠNG THÁI CƯ TRÚ** *(Change residential status)*  Người cư trú *(Resident)* 🞎 Có *(Yes)*  🞎 Không *(No)*  **THAY ĐỔI THÔNG TIN LIÊN LẠC** *(Change contact information)*  Địa chỉ thường trú mới *(New permanent address) ……………………………………………………………………………………………………*  *………………………………………………………………………………………………………………………………………………….……………………………………………………*  Địa chỉ nhà riêng mới *(New home address) …………………………………………………………….…………………………………………………*  *……………………………………………………………………………………………………………………………………………………..………………………………………………..*  Điện thoại nhà riêng mới *(New home phone No.)…………………………………………………………………………………………………..*  Điện thoại di động mới *(New hand phone No.) ……………………………………………………………………………………………………..*  Đia chỉ thư điện tử mới (*New email*) *……………………………………………………………………………………………………*  **THÔNG TIN KÊ KHAI THEO LUẬT MỸ** *(Tax report according to the united states’ laws – Foreign account tax compliance act)*   |  | | --- | | Đối tượng nhận ủy thác của quỹ, đối tác nước ngoài *(People who are trustees of foreign fund and counterparty)*  🞎 Có *(Yes)* 🞎 Không *(No)*  Thông tin quỹ, đối tác nước ngoài *(The information of foreign fund and counterparty)* (Nếu chọn Có - *If any*):………………………………………………………………………………………………….……………………………………………………………………………………  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  🞎 Đối tượng chịu thuế thu nhập của Mỹ (Cần có mẫu đơn W9) (*People who are obliged to pay tax under the U.S laws. W9 document needed)*  🞎 Không phải đối tượng chịu thuế thu nhập của Mỹ nhưng có 1 trong những dấu hiệu Mỹ (Cần có mẫu đơn W8-BEN)  (*People who are not obliged to pay tax under the U.S laws but have one of the following signs relating to the United States. W8-BEN document needed)*  🞎 Không phải đối tượng trên  *(None of the above)* |   **THAY ĐỔI CHỮ KÝ MẪU** *(Change of Specimen signature)*   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Chữ ký cũ đã đăng ký** *(Registered signature)*  (Ký và ghi rõ họ tên – *Signature and full name*) | **Chữ ký đăng ký mới** *(New registered signature )* | | | **Chữ ký mẫu** *(Specimen signature)*  (Ký và ghi rõ họ tên – *Signature and full name*) | Xác nhận chứ ký mẫu *(Confirm the Specimen signature)*  (Ký và ghi rõ họ tên – *Signature and full name*) | | Không ký được chữ ký cũ/*Cannot sign the registered signature*  …………………………… | …………………………… | …………………………… |   **THÔNG TIN ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI, BỔ SUNG KHÁC** *(Other changes)*  **Nghề nghiệp** (*Occupation)* *………………………………………………………………………………………………………………*  **Chức vụ** (*Job title)* ………….*………………………………………………………………………………………………………………….*  **Khác (Others)***…………………………………………………..……………………………………………………………………………….*  *…………………………………………………………………..…………………………………………………………………………*  Ngày hiệu lực của các thông tin được thay đổi bổ sung  *(Effective date of requested information for amending/adding)*  Các thông tin khác giữ nguyên, không thay đổi *(All* *other information are remain unchanged)*.  Tôi/chúng tôi cam đoan rằng mọi thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Tôi/chúng tôi cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về những thông tin trên trước pháp luật.  (*I/We hereby declare that the above mentioned information on this application are truthful and I/We am/are fully responsible for these information before the law).*  ……………ngày (date)………tháng *(month)……….*năm *(year)……………*   |  |  | | --- | --- | | **Người đại diện theo pháp luật**  *(Legal representative)*  *(Ký, ghi rõ họ tên,đóng dấu nếu Người đại diện là tổ chức/ Sign,full name and stamp (if any))* | **Chủ tài khoản** *(Account holder)***/Người được ủy quyền** *(The authorized person)*  *(Ký và ghi rõ họ tên/ Sign and fill in full name)* |       *……………………………………….**………………………………………*   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **XÁC NHẬN CỦA NGÂN HÀNG -** BANK’S CONFIRMATION | | | | | | | Sau khi kiểm tra hồ sơ hợp lệ và xác thực khách hàng *(After checking the regular information and verifying the customer)*, Phòng *(Transaction point)*…………………………….……………, BIDV *(Branch)*………………………….. chấp nhận Đề nghị thay đổi, bổ sung thông tin của khách hàng vào (*accept your Request for amendment information at*)…….giờ *(time)* ……. ngày *(date)* ……../……/……… | | | **Xác nhận của BIDV** *(BIDV’s confirmation)*  (Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu - *Sign,full name and stamp*)  Ngày (date)………tháng *(month)……….*năm *(year)……………* | | | |  | | |  | | | | **PHẦN NỘI BỘ NGÂN HÀNG** *– For the bank’s use only* | | | | | | | **Bộ phận** | **Thời gian thực hiện** | **Cán bộ thực hiện**  (Ký, ghi rõ họ tên) | | **Kiểm soát**  (Ký, ghi rõ họ tên) | **Ghi chú** | | *Tiếp nhận* | …../…./…….. |  | |  |  | | *Thay đổi thông tin* | …../…./…….. |  | |  |  | | … |  |  | |  |  | | | |